



CD-22 STEREO

Bengt Ericson, viola da gamba

Rolf LaFleur, lute



Music by Ortiz, Morley, Dowland, Rauh / Newsidler,
Ballard, Robinson, Abel, d'Hervelois, Gibbons & Telemann

A BIS original dynamics recording

ORTIZ, Diego (ca. 1510-1565)

- [1] Recercada primera** *(Bärenreiter 684)* **1'09**
-

MORLEY, Thomas (1557-ca. 1603)

- [2] [INDEX 1] Lamento 2'54 — [INDEX 2] Fancy 1'18** *(Bärenreiter 1290-950)* **4'20**
-

DOWLAND, John (1563-1626)

- [3] Resolution** *(The Collected Lute Music of John Dowland — Faber)* **5'13**
-

RAUH, George / NEWSIDLER, Hans

- [4] Ach Elslein** *(Bärenreiter 1290 — Robert Lienau, Berlin)* **1'40**
-

ORTIZ, Diego (ca. 1510-1565)

- [5] Quinta Pars** *(Bärenreiter 684)* **1'22**
-

BALLARD, Robert (ca. 1575-1650)

- [6] Four Pieces for lute** *(Centre National de la Recherche Scientifique, Paris)* **4'34**

[INDEX 1] Prélude 1'29 — [INDEX 2] Allemande 0'49 —

[INDEX 3] Courante 0'56 — [INDEX 4] Rocantins 1'15

ROBINSON, Thomas (ca. 1588-1610)

- [7] The Queenes Good Night** *(British Museum K.2.d.1)* **1'15**
-

ORTIZ, Diego (ca. 1510-1565)

- [8] Recercada segunda** *(Bärenreiter 684)* **1'19**

ABEL, Karl Friedrich (1723-1787)

- [9] **Sonata in G major for viola da gamba** (*Edition Schott 10353*) **8'29**
[INDEX 1] I. *Adagio* 3'05 — [INDEX 2] II. *Allegro* — [INDEX 3] III. Minuet 2'50
-

De CAIX D'HERVELOIS, Louis (ca. 1680-1760)

- [10] **Suite in A major for viola da gamba and
basso continuo** (*Augener's Edition 5524*) **16'03**
[INDEX 1] La Milanese 3'12 — [INDEX 2] Sarabande 3'48 —
[INDEX 3] Menuette 2'47 — [INDEX 4] L'Agréable 3'15 —
[INDEX 5] Gavotte 2'42
-

ROBINSON, Thomas (ca. 1588-1610)

- [11] **Passamezo Galyard** (*M/s*) **2'05**
-

MORLEY, Thomas (1557-ca. 1603)

- [12] [INDEX 1] La Grandola 1'30 — **3'31**
[INDEX 2] La Sampogna 1'57 (*Hortus Musicus*)
-

GIBBONS, Orlando (1583-1625)

- [13] **Fancy** (*M/s*) **1'57**
-

ROBINSON, Thomas (ca. 1588-1610)

- [14] [INDEX 1] A Plaine Song 1'20 — [INDEX 2] A Toy 1'26 (*M/s*) **2'48**
-

TELEMANN, Georg Philipp (1681-1767)

- [15] **Sonata in Canon No.1 in G major** (*Möseler*) **4'41**
[INDEX 1] I. *Vivace* 1'32 — [INDEX 2] II. *Adagio* 1'20 —
[INDEX 3] III. *Allegro* 1'45

ABEL, Karl Friedrich (1723-1787)

7'57

16 Sonata in G major (*Bärenreiter*)

INDEX 1 I. *Allegro* 3'33 — **INDEX 2** II. *Adagio* 2'50 —

INDEX 3 III. Minuetto 1'30

Bengt Ericson, viola da gamba

Rolf LaFleur, lute

INSTRUMENTARIUM

Viola da gamba: Joachim Tielke, Hamburg 1701 (Property of the Museum of Musical History, Stockholm)

Bow: Günther Hellwig, Lübeck ca. 1690

Lute: Karl-Erik Gummeson, Stockholm 1974 (Copy of a 10-course Renaissance lute)

The Spanish composer **Diego Ortiz** worked both in Spain and in Italy where, for a time, he was bandmaster to the Duke of Alba. The three *Recercadas* are from his handbook on the art of playing variations *Tratado de glosas sobre cláusulas y otros generos de puntos en la musica de violones* published in Rome in 1553. They form variations on popular melodies of the day.

Like his teacher William Byrd, **Thomas Morley** is best known for his madrigals. He gave up his post as organist of St. Paul's in order to sing in the choir of the Chapel Royal. The pieces performed here are all taken from *The First Book of Canzonets* published in London in 1595. They were probably written for a pair of the same instrument but can well be performed as here.

John Dowland, too, is best known for his songs. His second collection of *Songes or Ayres* concludes with a work for lute and gamba entitled *Dowland's Adew for Master Oliver Cromwell*. The same piece, but with the first two sections ornamented, also exists in manuscript with the title *Resolution*. Possibly it was intended as Dowland's own funeral music.

Ach Elslein was one of the more popular tunes of the time and innumerable settings of it exist. Here settings by **Georg Rauh** and **Hans Newsidler** have been combined.

The French lutenists of the early 17th century experimented widely with the lute's tuning in order to produce new timbres by using open strings and doubling. The four pieces assembled here make use of *scordatura*, the two top strings — normally tuned G and D — being lowered to E and C respectively.

Thomas Robinson was one of the leading lutenists of his time and was employed at the famous Danish court where John Dowland also served for a time. His variations on *The Queenes Good Night* were published in *The Schoole Of Musicke* in 1603.

Karl Friedrich Abel was a famous gamba player as well as a composer. After a decade with the Dresden Court Band, where he came into contact with Johann Sebastian Bach, he moved to London in 1759. There he collaborated with Johann Christian Bach in promoting concerts. They were, for example, responsible for the first English performances of symphonies by Joseph Haydn. The *Sonatas* performed here are two of the very rare works for solo viola da gamba.

Louis de Caix d'Hervelois was almost certainly a pupil of Marin Marais. He wrote a considerable amount of music for the viola da gamba at a time when the cello was otherwise becoming the dominant instrument in this register. His *Suite in A major* consists of five dances that are typical of the period. The less familiar *La Milanese* and *L'Agréable* describe a popular *Pastorale*, in the manner of a siciliano, and a graceful *Andante*.

Orlando Gibbons, organist at the Chapel Royal and, later, at Westminster Abbey is best known as a composer of church music though he also wrote madrigals, keyboard music and *Fancies* for various combinations of instruments. The pieces performed here are examples of his two-part fancies.

In **Georg Philipp Telemann's** enormous œuvre there is a collection of *Six Sonatas in Canon Form for Two of the Same Instrument*. In keeping with the habits of the times, the first of these sonatas is performed here on two closely related instruments, the lute and the viola da gamba.

Bengt Ericson (b. 1927) performs on both the cello and the viola da gamba. After studying at the Royal College of Music in Stockholm he continued his education at the Schola Cantorum in Basel with August Wenziger and Ina Lohr and then with Massimo Amfitheatroff in Rome. For many years he was a member of the Swedish Radio Symphony Orchestra as well as playing with the Frydén Quartet and with Musica Holmiæ, which was one of the first of the 'original-instrument' ensembles.

Rolf La Fleur (b. 1937) studied the guitar with Per-Olof Johnson before attending the Academy of Music in Vienna where he was taught by Karl Scheit. He combines a solo career with a post of lecturer at the Royal College of Music in Stockholm.

Der spanische Komponist **Diego Ortiz** wirkte außer in Spanien auch in Italien, wo er eine Zeitlang beim Herzog von Alba Kapellmeister war. Die drei „recercadas“ entstammen seinem 1553 in Rom erschienenen Handbuch über das Variationsspielen *Tratado de glosas sobre cláusulas y otros géneros de puntos en la música de violones*. Sie bilden Variationen über beliebte Melodien der damaligen Zeit.

Wie sein Lehrer William Byrd ist **Thomas Morley** vor allem durch seine Madrigale bekannt. Er gab seinen Posten als Organist an der St. Pauls Cathedral auf, um im Chor der Chapel Royal zu singen. Sämtliche hier aufgeführte Stücke wurden dem 1595 in London erschienenen *First Book of Canzonets* entnommen. Sie wurden vermutlich für Paare gleicher Instrumente geschrieben, können aber auch so wie hier aufgeführt werden.

Auch **John Dowland** ist aufgrund seiner Vokalmusik am besten bekannt. Seine zweite Sammlung von *Songes oder Ayres* endet mit einem Werk für Laute und Gambe mit dem Titel *Dowland's Adew for Master Oliver Cromwell*. Dasselbe Stück existiert auch als Manuskript in einer Fassung mit ornamentierten ersten zwei Teilen unter dem Titel *Resolution*. Womöglich war dies als Dowlands eigene Begräbnismusik gedacht.

Ach Elslein war damals eine der beliebteren Melodien, weswegen unzählige Einrichtungen vorliegen. Hier wurden Sätze von **Georg Rauh** und **Hans Newsidler** kombiniert.

Die französischen Lautenisten des frühen 17. Jahrhunderts experimentierten großzügig mit der Stimmung der Laute, um durch den Gebrauch offener Saiten und Verdoppelungen neue Klangfarben zu erzielen.

In den vier vorliegenden Stücken wird eine Scordatura verwendet, indem die beiden höchsten Saiten — normalerweise g und d — auf e bzw. c herabgestimmt werden.

Thomas Robinson war einer der führenden Lautenisten seiner Zeit, und als solcher am berühmten dänischen Hof angestellt, wo auch John Dowland einige Zeit gewirkt hatte. Seine Variationen über *Queenes Good Night* erschienen 1603 in *The Schoole Of Musicke*.

Karl Friedrich Abel war als Gambenspieler und als Komponist berühmt. Nach einem Jahrzehnt mit der Dresdener Hofkapelle, wo er mit J.S. Bach in Berührung kam, zog er 1759 nach London. Dort arbeitete er mit J.Chr. Bach zusammen als Konzertveranstalter. Sie waren beispielsweise für die ersten englischen Aufführungen von Symphonien Joseph Haydns verantwortlich. Die hier aufgeführten *Sonaten* sind zwei der sehr seltenen Werke für Viola da gamba solo.

Louis de Caix d'Hervelois war fast sicher ein Schüler von Marin Marais. Er schrieb eine beachtenswerte Menge Musik für Viola da gamba zu einer Zeit, als das Cello ansonsten allmählich das führende Instrument des Registers wurde. Seine *Suite in A* besteht aus fünf für die Periode typischen Tänzen. Die weniger bekannten Titel *La Milanese* und *L'Agréable* beziehen sich auf ein beliebtes *Pastorale* nach der Art eines Sicilianos, bzw. ein anmutiges *Andante*.

Orlando Gibbons, Organist an der Chapel Royal und später an der Westminster Abbey, ist am besten als Kirchenkomponist bekannt, obwohl er auch Madrigale, Musik für Tasteninstrumente und *Fancies* für verschiedene Instrumentenkombinationen schrieb. Die hier aufgeführten Stücke sind Beispiele seiner zweistimmigen *Fancies*.

Georg Philipp Telemanns enormes Schaffen umfaßt auch eine Sammlung von sechs *Sonaten in Kanonform* für jeweils zwei gleiche Instrumente. Den damaligen Sitten entsprechend wird die erste dieser

Sonaten hier auf zwei nahe miteinander verwandten Instrumenten gespielt, Laute und Viola da gamba.

Bengt Ericson (geb. 1927) spielt sowohl Cello als auch Viola da gamba. Nach Studien an der Stockholmer Kgl. Hochschule für Musik setzte er seine Ausbildung an der Basler Schola Cantorum bei August Wenzinger und Ina Lohr fort, dann bei Massimo Amfitheatroff in Rom. Er war vieljähriges Mitglied des Symphonieorchesters des Schwedischen Rundfunks. Außerdem spielte er im Frydén-Quartett und in der Musica Holmiæ, einem der ersten auf Originalinstrumenten spielenden Ensembles.

Rolf LaFleur (geb. 1937) studierte bei Per-Olof Johnson Gitarre und ging dann an die Wiener Musikakademie, wo Karl Scheit sein Lehrer war. Er kombiniert seine Solokarriere mit dem Posten als Dozent an der Stockholmer Kgl. Hochschule für Musik.

Le compositeur espagnol **Diego Ortiz** travailla en Espagne et en Italie où, un certain temps, il fut l'intendant de la musique chez le duc d'Alba. Les trois *recercadas* sont tirées de son manuel sur l'art de jouer des variations, manuel intitulé *Tratado de glosas sobre cláusulas y otros generos de puntos en la musica de violones* et publié à Rome en 1553. Il s'agit de variations sur des mélodies populaires d'alors.

Comme c'est le cas de son professeur William Byrd, **Thomas Morley** est surtout connu pour ses madrigaux. Il laissa son poste d'organiste à St-Paul afin de chanter dans le chœur de la chapelle royale. Les pièces jouées ici proviennent toutes du *First Book of Canzonets* publié à Londres en 1595. Elles furent probablement écrites pour une paire du même instrument mais elles peuvent aussi être exécutées comme on l'a fait ici.

John Dowland est lui aussi connu surtout grâce à ses chansons. Son second recueil de *Songes or Ayres* termine un ouvrage pour luth et viole de

gambe intitulé *Dowland's Adew for Master Oliver Cromwell*. La même pièce, cette fois avec les deux dernières sections ornementées, existe aussi en manuscrit sous le titre de *Resolution*. Elle devait peut-être servir de musique funèbre pour Dowland lui-même.

Ach Elslein était un des airs les plus populaires de l'époque et il en existe d'innombrables arrangements. Des arrangements de **Georg Rauh** et de **Hans Newsidler** ont été combinés ici.

Les luthistes français du début du 17^e siècle ont expérimenté beaucoup l'accord du luth dans le but de produire de nouveaux timbres au moyen de cordes à vide et de jeux. Les quatre pièces choisies pour ce disque font usage de la *scordatura*, les deux cordes supérieures — accordées normalement sur sol et ré — étant abaissées respectivement sur mi et do.

L'un des luthistes éminents de son temps, **Thomas Robinson** fut engagé à la célèbre cour danoise où John Dowland fut aussi en service un certain temps. Ses variations sur *The Queenes Good Night* furent publiées dans *The Schoole Of Musicke* en 1603.

Karl Friedrich Abel fut un gambiste et un compositeur célèbre. Après dix ans à l'orchestre de la cour de Dresde où il vint en contact avec J.S. Bach, il déménagea à Londres en 1759. Il y collabora avec J. Chr. Bach à promouvoir des concerts. Ils furent, par exemple, responsables des premières exécutions anglaises de symphonies de Joseph Haydn. Les sonates jouées ici sont deux des rarissimes œuvres pour viole de gambe solo.

Louis de Caix d'Hervelois fut certainement un élève de Marin Marais. Il écrivit beaucoup de musique pour viole de gambe à une époque où le violoncelle était en train de prendre la tête des instruments de ce registre. Sa *Suite en la* consiste en cinq danses caractéristiques de cette période. Les moins familières *La Milanese* et *L'Agréable* décrivent une pastorale familière, à la manière d'un siciliano, et un *andante* gracieux.

Orlando Gibbons, organiste à la chapelle royale et, plus tard, à Westminster Abbey, est surtout connu comme compositeur de musique

sacrée bien qu'il ait aussi écrit des madrigaux, de la musique pour instruments à clavier et *Fancies* pour diverses combinaisons d'instruments. Les pièces choisies pour ce disque sont des exemples de ses *Fancies* à deux voix.

L'énorme œuvre de **Georg Philipp Telemann** renferme une collection de *Six Sonates en forme de canon pour deux instruments semblables*. Suivant l'usage de l'époque, la première de ces sonates est jouée ici sur deux instruments très près l'un de l'autre, le luth et la viole de gambe.

Bengt Ericson (1927-) joue du violoncelle et de la viole de gambe. Après des études au Collège Royal de Musique de Stockholm, il se perfectionna à la Schola Cantorum à Bâle avec August Wenziger et Ina Lohr, puis à Rome avec Massimo Amfitheatroff. Il fit partie pendant plusieurs années de l'Orchestre Symphonique de la Radio Suédoise ainsi que du Quatuor Frydén et de Musica Holmiae qui fut l'un des premiers ensembles d'"instruments originaux".

Rolf LaFleur (1937-) a étudié la guitare avec Per-Olof Johnson avant d'entrer à l'Académie de Musique de Vienne travailler avec Karl Scheit. Il mène une carrière de soliste et il enseigne au Collège Royal de Musique de Stockholm.

Recording data: [1-8, 10] 1975-03-08/09, [9] 1974-11-11, [11-16] 1976-12-18/19 at
Castle Wik, Sweden

Recording engineer: Robert von Bahr

2 Sennheiser MKH105 microphones; Revox A-77 tape recorder (15 i.p.s.); Scotch
206 tape, no Dolby

Producer: Robert von Bahr

CD transfer: Siegbert Ernst

Cover text: BIS

German translation: Per Skans

French translation: Arlette Lemieux-Chené

Front cover photograph: Bo Johansson

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd.,
Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

© 1974, 1975 & 1976; © 1993, Grammofon AB BIS, Djursholm.

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se